



تاریخ: ۱۴۰۱.۰۶.۲۳  
شماره: ۹۱۵ الف ۴۰۱  
پیوست: ۲ برگ

## خانه معدن خراسان رضوی

جناب آقای مهندس بهرامن

ریاست محترم خانه معدن ایران

با سلام،

احتراماً، پیرو تفاهم نامه خانه معدن خراسان رضوی با شرکت بارکاو تجارت بارمان که بیپوست تقدیم حضور می‌گردد و پیرو تماس تلفنی که با حضرتعالی داشتیم، خواهشمند است با توجه به همسایگی استان خراسان رضوی با افغانستان، این خانه در صورت صلاحدید و موافقت حضرتعالی به عنوان نماینده خانه معدن ایران در افغانستان فعالیت و دفتر خانه معدن، تحت عنوان خانه معدن ایران در شهر کابل مستقر گردد. همانطور که شفاهاً توضیح داده شد و برابر مفاد تفاهم نامه، اولین هدف ایجاد و جمع آوری بانک اطلاعاتی کامل از این کشور و شناسایی معادن و شناسایی امکان فعالیتهای مشترک با بهره برداران افغانستان و حوزه صنایع معدنی و معرفی به عنوان فرصتهای سرمایه گذاری و همکاری های مشترک به بخش خصوصی کشور عزیزمان می باشد.

با احترام غلامرضا نازپرورد  
رئیس خانه معدن استان خراسان رضوی  
نایب رئیس کمیسیون معدن و صنایع معدنی اتاق بازرگانی

نازپرورد



خانه معدن خراسان رضوی  
Khr mine house

آدرس: مشهد، بلوار دستغیب، دستغیب ۳۵،  
نمبش بیستون ۲، ساختمان ایرانا، طبقه ۳، واحد ۱۳  
کدپستی: ۹۱۸۱۱۱۱۱۱  
تلفن: ۰۵۱-۳۷۶۰۲۳۱۰ تلفکس: ۰۵۱-۳۷۶۸۵۲۶۵  
ایمیل: Khr-minehouse@yahoo.com

بسمه تعالی

تفاهم نامه

مقدمه

در جهت تقویت مناسبات اقتصادی کشور جمهوری اسلامی ایران با کشور دوست و همسایه امارت جمهوری اسلامی افغانستان به منظور تحقق فرمایشات مقام معظم رهبری مبنی بر تقویت اقتصاد مقاومتی و با هدف ارتقاء سطح مبادلات با همسایگان جمهوری اسلامی ایران و مقابله با آثار تحریم‌های ظالمانه استکبار جهانی این تفاهم‌نامه تنظیم می‌گردد.

ماده یک: طرفین تفاهم نامه

طرف اول: شرکت بارکاو تجارت بارمان به شماره ثبت ۷۶۶۰۴ به نمایندگی سرکار خانم سمانه عبداللهی به عنوان مدیرعامل شرکت بارکاو تجارت بارمان به آدرس: مشهد بلوار شهید آیت الله مدرس، بین مدرس ۳ و ۵، مجتمع تجاری نگین، واحد ۱۰۲ و ۱۰۵.

طرف دوم: خانه معدن خراسان رضوی به ریاست آقای غلامرضا نازپرور به آدرس: مشهد خیابان دستغیب ۳۵، نبش بیستون ۲، ساختمان ایرانا، طبقه ۳، واحد ۱۳.

ماده دو: موضوع تفاهم نامه

۱-۲) مشارکت در ایجاد دفتر خانه معدن در مرکز تجاری کابل و در اختیار گذاشتن دفتر کاری در این مجتمع بصورت رایگان در مدت زمان پیش بین شده برای تجار (به مدت ۲۴ ماه) و همکاری در ایجاد و جمع‌آوری بانک اطلاعاتی معادن افغانستان.  
۲-۲) معرفی مرکز دائمی نمایشگاه جمهوری اسلامی ایران در کابل به تجار، صنعتگران و بازرگانان ایرانی و فراهم نمودن مقدمات عقد قرارداد اجاره غرفه توسط ایشان با شرکت بارکاو تجارت بارمان.  
۲-۳) همکاری در زمینه رسانه و سایت (تولید محتوا و خبر و ...) خانه معدن خراسان رضوی.  
۲-۴) ایجاد زمینه مشارکت در فعالیتهای معدنی برای اعضای خانه معدن در افغانستان.

ماده سه: مدت اعتبار

این تفاهم نامه از تاریخ ۱۴۰۱/۰۵/۱۸ لغایت تاریخ ۱۴۰۳/۰۵/۱۷ به مدت دو سال (تا پایان اعتبار هیئت مدیره) معتبر می‌باشد که در صورت تمایل طرفین در پایان مدت تمدید می‌گردد.  
تبصره ۱: هرگونه فعالیت دیگر در زمینه موضوع تفاهم نامه در قالب متمم به این تفاهم نامه قابل تعریف خواهد بود.  
تبصره ۲: در صورت تمایل هر یک از طرفین به فسخ، تفاهم نامه زودتر از موعد با اطلاع کتبی و در نظر داشت سرمایه و موقعیت‌های اقتصادی طرفین قابل بررسی خواهد بود.  
تبصره ۳: در صورت اتمام اعتبار تفاهم نامه یا فسخ پیش از موعد؛ آثار تعهدات طرفین برای تمام قراردادهایی که در زمان اعتبار تفاهم نامه منعقد شده تا زمان اتمام قرارداد‌های مربوط به جاری و برای طرفین محفوظ خواهد بود.



خانه معدن خراسان رضوی  
Khr mine house

**ماده چهارم: تعهدات طرف اول**

۴-۱) اخذ کلیه مجوزهای لازم از هر دو کشور جهت برگزاری نمایشگاه و راه اندازی مراکز تجاری  
۴-۲) انجام کلیه امور اداری و امنیتی و راهبری مرکز تجاری و نمایشگاه ها  
تبصره ۴: همکاری طرفین در این موضوع انحصاری بوده و طرفین مجاز نمی باشند با سایر مراکز و بنگاه های اقتصادی در زمینه  
بند یک این تفاهم نامه، همکاری نمایند.  
تبصره ۵: در صورت تمایل و طرفین حوزه فعالیت دو طرف در سایر کشورهای همسایه قابل انجام خواهد بود.

**ماده پنجم: تعهدات طرف دوم**

۵-۱) معرفی مرکز تجاری به شکل های ذیربط جهت حضور در مرکز تجاری و نمایشگاه ایران در کابل  
۵-۲) تسهیل روابط تجاری برای بازرگانان افغانستانی و ایرانی برای عرضه خدمات و محصولات به طرف مقابل  
۵-۳) اعطای نمایندگی خانه معدن به طرف اول جهت انجام مذاکرات، تفاهم و راهبری امور (بازرگانی، تولید و مشارکت در امور  
معدنی و صنایع معدنی با هماهنگی و موافقت خانه معدن)

**ماده ششم: شرایط تفاهم نامه**

هر یک از طرفین متعهد می گردند، در انجام موضوع این تفاهم نامه سعی جدی خود را مبذول خواهند نمود و قابلیت اجرایی  
شدن مفاد تفاهم نامه و احياناً ضمیمه نمودن متمم به جلسات آتی که هر ماه یکبار به صورت مشترک برگزار می گردد بررسی  
خواهد شد. لذا طرفین نماینده رسمی خود را در این زمینه معرفی خواهند نمود.

**ماده هفتم: مرجع حل اختلاف**

در صورت اختلاف در اجرا یا ابهام در تغییر هر یک از مفاد این تفاهم نامه هیئتی مرکب از نمایندگان حقوقی طرفین و یک  
کارشناس مرض الطرفین تشکیل و نظر هیئت مزبور برای طرفین لازم الاجرا خواهد بود.

**ماده هشتم: نسخه تفاهم نامه**

این تفاهم نامه در یک مقدمه، ۸ ماده و ۵ تبصره در دو نسخه در تاریخ ۱۳۹۱/۰۹/۱۶ به امضای طرفین رسید و مبادله  
گردید.

امضا طرف دوم:  
غلامرضا نازپرور  
خانه معدن خراسان رضوی  
Khr mine house



امضا طرف اول:  
مدیرعامل شرکت بارکاو تجارت بارمان  
سمانه عبداللهی رافی

رئیس هیات مدیره  
حسین آفری